



PREMIUM-GEPÄCKTRÄGERTASCHE

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-GEPÄCKTRÄGERTASCHE
Gebrauchsanweisung

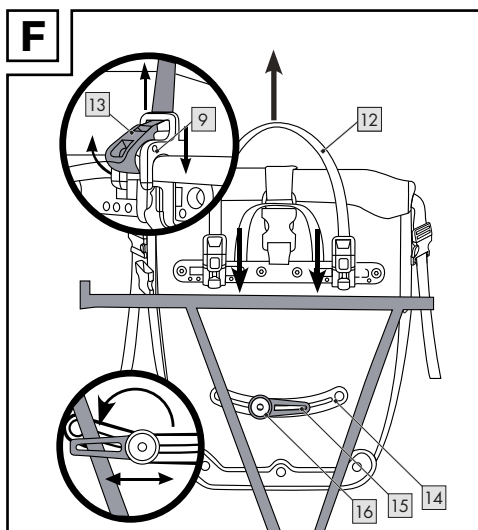
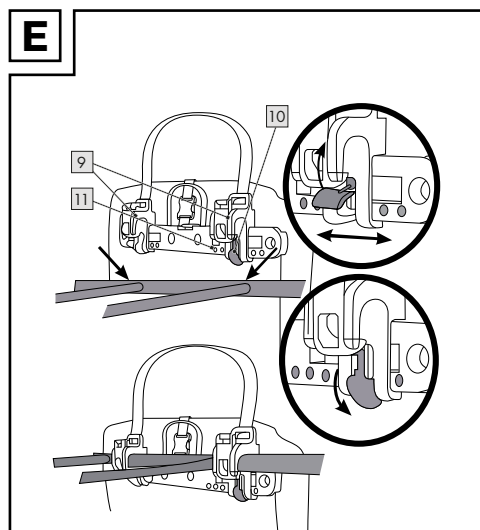
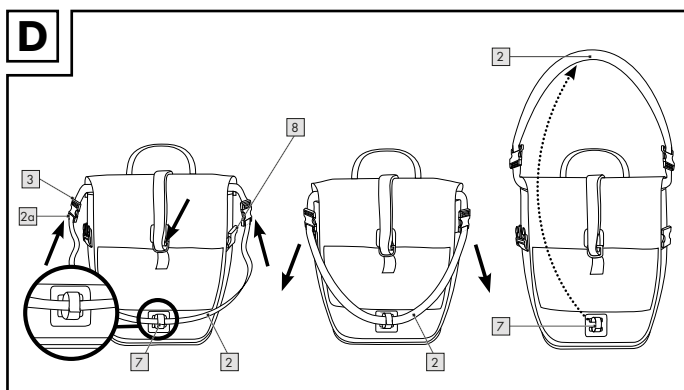
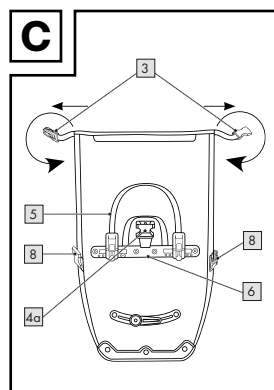
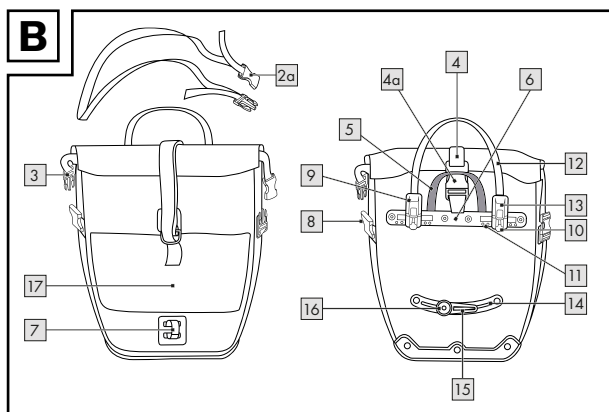
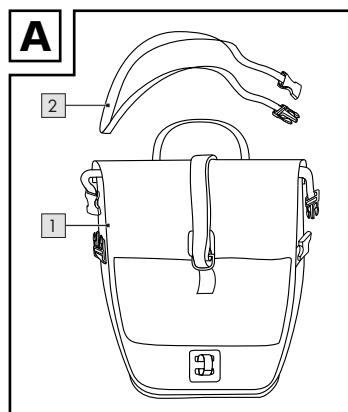
(FR) (CH)

**SACOCHE PORTE-BAGAGES
PREMIUM**
Notice d'utilisation

(IT) (CH)

**BORSA PER PORTAPACCHI
PREMIUM**
Istruzioni d'uso

IAN 470865_2407



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Gepäckträgertasche (1)
- 1 x Schultergurt (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Teileübersicht (Abb. B)

- Klickverschluss Schultergurt (2a)
- Klickverschluss Taschenöffnung (3)
- Verschlussband (4)
- Klickverschluss Verschlussband (4a)
- Tragegriff (5)
- Montageschiene (6)
- Halteband (7)
- Klickverschluss Tasche (8)
- Schnellverschluss (9)
- Rastverschluss (10)
- Rastloch (11)
- Entriegelungsband (12)
- Halteklammer (13)
- Schiene (14)
- Sicherungsbügel (15)
- Handschraube (16)
- Netztasche (17)

Technische Daten

Maße offen:

ca. 23 x 16 x 59 cm (L x B x H)

Maße geschlossen:

ca. 23 x 16 x 42 cm (L x B x H)

Füllvolumen: ca. 20 l



Max. Ladekapazität: 9 kg

IP 54

Schutz vor Staub,
Schutz vor Spritzwasser



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 01/2025

Hinweis: Zum Erreichen der Schutzart IP54 muss die Rolltopp-Öffnung dreibis viermal umgeschlagen und fixiert werden (siehe „Tasche verschließen“, Abb. C).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Fahrradtasche für den privaten Gebrauch konzipiert. Der Artikel ist ausschließlich für die Montage und Nutzung an dafür geeigneten Fahrrädern vorgesehen.

Der Artikel ist ausschließlich für die Verwendung an einem Hinterradgepäckträger mit einem Rohrdurchmesser bis 15 mm vorgesehen.

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 9 kg. Achten Sie darauf, dass dadurch die zulässige Belastung des Fahrrads und des Gepäckträgers nicht überschritten wird.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Am Artikel und den Befestigungselementen dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Befestigungen auf Defekte und sicheren Halt.
- Bowdenzüge am Fahrrad dürfen durch die Montage nicht abgeknickt oder eingeklemmt sein!
- Der Artikel darf ausschließlich an der vorgesehenen Befestigungsstelle am Fahrrad und gemäß dieser Anleitung montiert werden.
Achten Sie darauf, dass die Festigkeit und die Geometrie des Fahrrads die Montage des Artikels zulässt.
- Beachten Sie, dass sich bei beladenem Artikel das Fahrverhalten des Fahrrads verändert.
- Lose Gegenstände müssen gegen Herausfallen gesichert werden, um Sie und andere Verkehrsteilnehmer vor Stürzen und Unfällen zu bewahren.
- Verteilen Sie Gepäck gleichmäßig im Artikel.
- Durch den Artikel dürfen keine Reflektoren oder Leuchten verdeckt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Befestigungselemente des Artikels.
- Das geparkte Fahrrad kann trotz Hauptständer umfallen, wenn der Artikel montiert ist. Die Standfestigkeit des Fahrrads kann durch das Anlehnen an einen festen Gegenstand erhöht werden.
- Verwenden Sie einen Radschutz.
- Entfernen Sie den Artikel vor einem Transport an einem Kraftfahrzeug. Luftturbulenzen könnten den Artikel oder seine Befestigung am Fahrrad lösen und zu einem Unfall führen.
- Achtung! Es dürfen keine Befestigungselemente vom Artikel herunterhängen. Diese können sich im Rad verfangen und zu einem Sturz führen. Nehmen Sie den Schultergurt ab und verstauen Sie ihn im Inneren der Tasche.

Gefahren durch Verschleiß!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Schützen Sie den Artikel vor extremen Temperaturen, Sonne und Feuchtigkeit. Nicht sachgemäße Lagerung und Verwendung des Artikels können zu vorzeitigem Verschleiß führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

Verwendung der Netztasche (Abb. B)

Wichtig: Bewahren Sie in der Netztasche (17) keine wichtigen und kleinteiligen Gegenstände auf. Sie könnten verloren gehen.

Verwendung als Tragetasche (Abb. B)

Tragen Sie den Artikel nur am Tragegriff (5) auf der Rückseite des Artikels.

Wichtig: Das Entriegelungsband (12) ist dafür nicht geeignet.

Tasche verschließen (Abb. C)

1. Ziehen Sie die Klickverschlüsse (3) des Artikels auseinander.
2. Schlagen Sie die Rolltop-Öffnung drei- viermal in Richtung Montage-schiene (6) um.

Tasche öffnen (Abb. C)

3. Öffnen Sie auf beiden Seiten des Artikels die Klickverschlüsse (3, 8).
4. Öffnen Sie den Klickverschluss (4a).
5. Schlagen Sie die Rolltop-Öffnung um.
6. Verschließen Sie den Klickverschluss (4a) mit dem Gegenstück oberhalb der Montageschiene. Achten Sie darauf, dass der Tragegriff (5) sich weiterhin frei beweglich über dem Verschlussband befindet.
7. Verbinden Sie die Klickverschlüsse (3) mit den Klickverschlüssen (8).

Schultergurt anbringen (Abb. D)

1. Verbinden Sie die Klickverschlüsse (3, 8).
2. Verbinden Sie die Klickverschlüsse (2a) des Schultergurts (2) mit den Klickverschlüssen (3) der Taschenöffnung.
3. Befestigen Sie den Schultergurt mit dem Halteband (7).
4. Stellen Sie den Schultergurt so ein, dass er nicht lose herunterhängt.

Schultergurtlänge einstellen

Stellen Sie die Länge des Schultergurts (2) mit dem Schieber ein.

Verwendung als Umhängetasche (Abb. D)

Öffnen Sie das Halteband (7). Der Schultergurt (2) ist nun nutzbar und Sie können den Artikel als Umhängetasche verwenden.

Montage am Gepäckträger

Schnellverschlussystem einstellen (Abb. E)

Hinweis: Das Schnellverschlussystem verfügt über zwei verschiebbare Schnellverschlüsse (9). Je nach Bauart des Gepäckträgers müssen die Schnellverschlüsse (9) in der Position angepasst werden.

1. Öffnen Sie den Rastverschluss (10).
2. Verschieben Sie den Schnellverschluss in die entsprechende Richtung.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass das gewählte Rastloch (11) deckungsgleich mit dem Rastverschluss ist.

3. Drücken Sie den Rastverschluss in das Rastloch. Wenn sich der Rastverschluss nicht eindrücken lässt, muss die Position des Schnellverschlusses durch Verschieben angepasst werden.

Am Gepäckträger einhängen und Sicherungsbügel einstellen (Abb. F)

Hinweis: Halten Sie den Artikel zum Einhängen am Gepäckträger am Entriegelungsband (12) fest. Dadurch werden die Halteklammern (13) der Schnellverschlüsse (9) automatisch geöffnet, wenn der Artikel ausreichend befüllt ist.

1. Öffnen Sie die Handschraube (16), sodass sich der Sicherungsbügel (15) frei drehen lässt.
2. Hängen Sie den Artikel am oberen Rohr des Gepäckträgers ein.
3. Lassen Sie das Entriegelungsband los. Die Halteklammern klammern sich automatisch um das Rohr.

Wichtig: Prüfen Sie den Artikel auf festen Sitz. Ziehen Sie dafür am Tragegriff (5). Wenn der Artikel sich nicht vom Gepäckträger löst, sitzt der Artikel richtig.

Wichtig: Der Artikel muss mit dem Sicherungsbügel am unteren Bereich des Gepäckträgers gesichert werden.

4. Verschieben Sie, wenn notwendig, den Sicherungsbügel auf der Schiene (14) und drehen Sie den Sicherungsbügel über das Standrohr des Gepäckträgers.

5. Drehen Sie die Handschraube fest.

Hinweis: Der Sicherungsbügel ist nun für diesen Gepäckträger eingestellt.

Wenn der Artikel an einen anderen Gepäckträger montiert wird, muss der Sicherungsbügel neu eingestellt werden.

Vom Gepäckträger abnehmen

1. Ziehen Sie den unteren Teil des Artikels zur Seite, sodass sich der Sicherungsbügel (15) vom Standrohr des Gepäckträgers löst.
2. Ziehen Sie am Entriegelungsband (12). Die Halteklammern (13) der Schnellverschlüsse (9) werden automatisch geöffnet.
3. Ziehen Sie den Artikel vom Gepäckträger.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein.

Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470865_2407

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (Fig. A)

- 1 sacochette porte-bagages (1)
- 1 sangle d'épaule (2)
- 1 notice d'utilisation

Vue d'ensemble des pièces (Fig. B)

- fermeture à clic sangle d'épaule (2a)
- fermeture à clic ouverture de la sacochette (3)
- bande de fermeture (4)
- fermeture à clic bande de fermeture (4a)
- poignée de transport (5)
- rail de montage (6)
- sangle de maintien (7)
- fermeture à clic sacochette (8)
- fermeture rapide (9)
- fermeture à glissière (10)
- orifice de verrouillage (11)
- bande de déverrouillage (12)
- clip de maintien (13)
- rail (14)
- arceau de sécurité (15)
- vis à main (16)
- poche en filet (17)

Données techniques

Dimensions ouvert :

env. 23 x 16 x 59 cm (L x l x h)

Dimensions fermé :

env. 23 x 16 x 42 cm (L x l x h)

Volume de remplissage : env. 20 l



Capacité de charge max. : 9 kg

Protection contre la poussière,

IP 54 Protection contre les éclaboussures



Date de fabrication
(mois/année) : 01/2025

Remarque : Pour atteindre le degré de protection IP54, l'ouverture à enroulement doit être repliée trois à quatre fois et fixée (voir « Fermer le sac », Fig. C).

Utilisation prévue

L'article est conçu comme sacochette de vélo pour un usage privé. L'article est exclusivement destiné au montage et à l'utilisation sur des vélos adaptés à cet effet. L'article est exclusivement destiné à être utilisé sur un porte-bagages arrière avec un diamètre de tube allant jusqu'à 15 mm.

Consignes de sécurité



Risque de blessure !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a un risque d'étouffement.
- Ne dépassez pas la capacité de charge max. de 9 kg. Veillez à ne pas dépasser la charge admissible du vélo et du porte-bagages.
- Ne transportez pas d'aliments non emballés dans cet article.
- L'article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ou d'animaux.
- Aucune modification technique ne doit être apportée à l'article et aux éléments de fixation.
- Vérifiez avant chaque utilisation les fixations pour détecter d'éventuels défauts et assurer une tenue sécurisée.
- Les câbles Bowden du vélo ne doivent pas être pliés ou pincés lors du montage !

- L'article doit être monté exclusivement à l'emplacement prévu sur le vélo et conformément à ce mode d'emploi. Assurez-vous que la solidité et la géométrie du vélo permettent le montage de l'article.
- Veuillez noter que le comportement de conduite du vélo change lorsque l'article est chargé.
- Les objets lâches doivent être sécurisés contre la chute pour vous protéger, ainsi que les autres usagers de la route, des chutes et des accidents.
- Répartissez les bagages uniformément dans l'article.
- Aucun réflecteur ou éclairage ne doit être masqué par l'article.
- Vérifiez régulièrement la fixation solide des éléments de fixation de l'article.
- Le vélo garé peut tomber malgré la béquille centrale lorsque l'article est monté. La stabilité du vélo peut être augmentée en l'appuyant contre un objet fixe.
- Utilisez un protège-roue.
- Retirez l'article avant un transport sur un véhicule à moteur. Les turbulences de l'air pourraient détacher l'article ou sa fixation sur le vélo et entraîner un accident.
- Attention ! Aucun élément de fixation ne doit pendre de l'article. Ceux-ci peuvent s'accrocher dans la roue et provoquer une chute. Retirez la sangle d'épaule et rangez-la à l'intérieur du sac.

Dangers liés à l'usure !

- Vérifiez l'article avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages ou signes d'usure. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Protégez l'article des températures extrêmes, du soleil et de l'humidité. Un stockage et une utilisation inappropriés de l'article peuvent entraîner une usure prématurée, ce qui peut causer des blessures.

Utilisation de la poche en filet (Fig. B)

Important : Ne rangez pas d'objets importants et de petite taille dans la poche en filet (17). Ils pourraient être perdus.

Utilisation comme sac de transport (Fig. B)

Portez l'article uniquement par la poignée de transport (5) à l'arrière de l'article.

Important : La bande de déverrouillage (12) n'est pas adaptée à cet effet.

Fermer le sac (Fig. C)

1. Écartez les fermetures à clic (3) de l'article.
2. Repliez l'ouverture à enroulement trois à quatre fois en direction du rail de montage (6).

Ouvrir le sac (Fig. C)

3. Ouvrez les fermetures à clic (3, 8) des deux côtés de l'article.
4. Ouvrez la fermeture à clic (4a).
5. Repliez l'ouverture à enroulement.
6. Fermez la fermeture à clic (4a) avec la pièce correspondante au-dessus du rail de montage. Assurez-vous que la poignée de transport (5) reste librement mobile au-dessus de la bande de fermeture.
7. Connectez les fermetures à clic (3) avec les fermetures à clic (8).

Fixer la sangle d'épaule (Fig. D)

1. Connectez les fermetures à clic (3, 8).
2. Connectez les fermetures à clic (2a) de la sangle d'épaule (2) avec les fermetures à clic (3) de l'ouverture de la sacoche.
3. Fixez la sangle d'épaule avec la sangle de maintien (7).
4. Ajustez la sangle d'épaule de manière à ce qu'elle ne pende pas lâchement.

Ajuster la longueur de la sangle d'épaule

Ajustez la longueur de la sangle d'épaule (2) avec le curseur.

Utilisation comme sac à bandoulière (Fig. D)

Ouvrez la sangle de maintien (7). La sangle d'épaule (2) est maintenant utilisable et vous pouvez utiliser l'article comme sac à bandoulière.

Montage sur le porte-bagages

Ajuster le système de fermeture rapide (Fig. E)

Remarque : Le système de fermeture rapide dispose de deux fermetures rapides coulissantes (9). Selon la conception du porte-bagages, les fermetures rapides (9) doivent être ajustées en position.

1. Ouvrez la fermeture à glissière (10).
2. Déplacez la fermeture rapide dans la direction correspondante.

Important : Assurez-vous que l'orifice de verrouillage (11) choisi est aligné avec la fermeture à glissière.

3. Enfoncez la fermeture à glissière dans l'orifice de verrouillage. Si la fermeture à glissière ne peut pas être enfoncée, la position de la fermeture rapide doit être ajustée en la déplaçant.

Accrocher au porte-bagages et ajuster l'arceau de sécurité (Fig. F)

Remarque : Tenez l'article par la bande de déverrouillage (12) pour l'accrocher au porte-bagages. Cela ouvrira automatiquement les clips de maintien (13) des fermetures rapides (9) lorsque l'article est suffisamment rempli.

1. Ouvrez la vis à main (16) de manière à ce que l'arceau de sécurité (15) puisse tourner librement.
2. Accrochez l'article au tube supérieur du porte-bagages.

3. Lâchez la bande de déverrouillage.

Les clips de maintien s'accrochent automatiquement autour du tube.

Important : Vérifiez la fixation de l'article. Pour ce faire, tirez sur la poignée de transport (5). Si l'article ne se détache pas du porte-bagages, cela signifie qu'il est correctement fixé.

Important : L'article doit être sécurisé avec l'arceau de sécurité dans la partie inférieure du porte-bagages.

4. Déplacez, si nécessaire, l'arceau de sécurité sur le rail (14) et tournez l'arceau de sécurité au-dessus du tube vertical du porte-bagages.
5. Serrez fermement la vis à main.

Remarque : L'arceau de sécurité est maintenant réglé pour ce porte-bagages. Si l'article est monté sur un autre porte-bagages, l'arceau de sécurité doit être réajusté.

Retirer du porte-bagages

1. Tirez la partie inférieure de l'article sur le côté, de manière à ce que l'arceau de sécurité (15) se détache du tube vertical du porte-bagages.
2. Tirez sur la bande de déverrouillage (12). Les clips de maintien (13) des fermetures rapides (9) s'ouvrent automatiquement.
3. Tirez l'article du porte-bagages.

Stockage, nettoyage

Stockez l'article dans un endroit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis essuyez-le pour le sécher. **IMPORTANT !** Ne jamais nettoyer avec des détergents agressifs.



Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 470865_2407

 Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (Fig. A)

1 x borsa per portapacchi (1)
1 x tracolla (2)
1 x istruzioni d'uso

Panoramica delle parti (Fig. B)

chiusura a scatto tracolla (2a)
chiusura a scatto apertura borsa (3)
cinghia di chiusura (4)
chiusura a scatto cinghia di chiusura (4a)
maniglia per il trasporto (5)
binario di montaggio (6)
cinghia di tenuta (7)
chiusura a scatto borsa (8)
sgancio rapido (9)
chiusura a scatto (10)
foro di bloccaggio (11)
cinghia di sblocco (12)
clip di fissaggio (13)
binario (14)
archetto di sicurezza (15)
vite a mano (16)
tasca a rete (17)

Dati tecnici

Dimensioni aperto:

ca. 23 x 16 x 59 cm (L x L x A)

Dimensioni chiuso:

ca. 23 x 16 x 42 cm (L x L x A)

Volume di riempimento: ca. 20 l



Capacità di carico max: 9 kg

IP 54

Protezione dalla polvere,
Protezione dagli spruzzi d'acqua



Data di produzione
(mese/anno): 01/2025

Nota: Per raggiungere il grado di protezione IP54, l'apertura roll-top deve essere ripiegata e fissata tre o quattro volte (vedi „Chiudere la borsa“, Fig. C).

Uso previsto

L'articolo è progettato come borsa per bicicletta per uso privato. L'articolo è destinato esclusivamente al montaggio e all'uso su biciclette adatte a tale scopo. L'articolo è destinato esclusivamente all'uso su un portapacchi posteriore con un diametro del tubo fino a 15 mm.

Avvertenze di sicurezza



Pericolo di lesioni!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Esiste il rischio di soffocamento.
- Non superare la capacità di carico max di 9 kg. Assicurarsi che il carico consentito della bicicletta e del portapacchi non venga superato.
- Non trasportare alimenti sfusi in questo articolo.
- L'articolo non deve essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.
- Non devono essere apportate modifiche tecniche all'articolo e agli elementi di fissaggio.
- Controllare prima di ogni utilizzo che i fissaggi non presentino difetti e siano saldamente fissati.
- I cavi Bowden sulla bicicletta non devono essere piegati o schiacciati durante il montaggio!

- L'articolo deve essere montato esclusivamente nel punto di fissaggio previsto sulla bicicletta e secondo queste istruzioni. Assicurarsi che la resistenza e la geometria della bicicletta consentano il montaggio dell'articolo.
- Si noti che il comportamento di guida della bicicletta cambia quando l'articolo è carico.
- Gli oggetti sciolti devono essere fissati per evitare che cadano e proteggere voi e gli altri utenti della strada da cadute e incidenti.
- Distribuire il bagaglio uniformemente nell'articolo.
- Il prodotto non deve coprire riflettori o luci.
- Controllare regolarmente il fissaggio sicuro degli elementi di fissaggio dell'articolo.
- La bicicletta parcheggiata può cadere nonostante il cavalletto centrale quando l'articolo è montato. La stabilità della bicicletta può essere aumentata appoggiandola a un oggetto solido.
- Utilizzare un parafango.
- Rimuovere l'articolo prima di un trasporto su un veicolo a motore. Le turbolenze dell'aria potrebbero allentare l'articolo o il suo fissaggio sulla bicicletta e causare un incidente.
- Attenzione! Non devono pendere elementi di fissaggio dall'articolo. Questi possono impigliarsi nella ruota e causare una caduta. Rimuovere la tracolla e riporla all'interno della borsa.

Pericoli dovuti all'usura!

- Controllare l'articolo prima di ogni utilizzo per eventuali danni o segni di usura. L'articolo deve essere utilizzato solo in condizioni perfette!
- Proteggere l'articolo da temperature estreme, sole e umidità. Una conservazione e un uso non adeguati dell'articolo possono portare a un'usura precoce, con conseguenti lesioni.

Uso della tasca a rete (Fig. B)

Importante: Non conservare nella tasca a rete (17) oggetti importanti e di piccole dimensioni. Potrebbero andare persi.

Uso come borsa a mano (Fig. B)

Trasportare l'articolo solo tramite la maniglia per il trasporto (5) sul retro dell'articolo.

Importante: La cinghia di sblocco (12) non è adatta a questo scopo.

Chiudere la borsa (Fig. C)

1. Separare le chiusure a scatto (3) dell'articolo.
2. Ripiegare l'apertura roll-top tre o quattro volte in direzione del binario di montaggio (6).

Aprire la borsa (Fig. C)

3. Aprire su entrambi i lati dell'articolo le chiusure a scatto (3, 8).
4. Aprire la chiusura a scatto (4a).
5. Ripiegare l'apertura roll-top.
6. Chiudere la chiusura a scatto (4a) con il pezzo complementare sopra il binario di montaggio. Assicurarsi che la maniglia per il trasporto (5) rimanga liberamente mobile sopra la cinghia di chiusura.
7. Collegare le chiusure a scatto (3) con le chiusure a scatto (8).

Fissare la tracolla (Fig. D)

1. Collegare le chiusure a scatto (3, 8).
2. Collegare le chiusure a scatto (2a) della tracolla (2) con le chiusure a scatto (3) dell'apertura della borsa.
3. Fissare la tracolla con la cinghia di tenuta (7).
4. Regolare la tracolla in modo che non penda liberamente.

Regolare la lunghezza della tracolla

Regolare la lunghezza della tracolla (2) con il cursore.

Uso come borsa a tracolla (Fig. D)

Aprire la cinghia di tenuta (7). La tracolla (2) è ora utilizzabile e si può utilizzare l'articolo come borsa a tracolla.

Montaggio sul portapacchi

Regolare il sistema di sgancio rapido (Fig. E)

Nota: Il sistema di sgancio rapido dispone di due sganci rapidi scorrevoli (9). A seconda della struttura del portapacchi, gli sganci rapidi (9) devono essere adattati nella posizione.

1. Aprire la chiusura a scatto (10).
2. Spostare lo sgancio rapido nella direzione corrispondente.

Importante: Assicurarsi che il foro di bloccaggio scelto (11) sia allineato con la chiusura a scatto.

3. Premere la chiusura a scatto nel foro di bloccaggio. Se la chiusura a scatto non si lascia premere, è necessario adattare la posizione dello sgancio rapido spostandolo.

Agganciare al portapacchi e regolare l'archetto di sicurezza (Fig. F)

Nota: Tenere l'articolo per il fissaggio al portapacchi tramite la cinghia di sblocco (12). In questo modo, le clip di fissaggio (13) degli sganci rapidi (9) si apriranno automaticamente quando l'articolo è sufficientemente riempito.

1. Aprire la vite a mano (16) in modo che l'archetto di sicurezza (15) possa ruotare liberamente.
2. Agganciare l'articolo al tubo superiore del portapacchi.
3. Lasciare la cinghia di sblocco. Le clip di fissaggio si agganciano automaticamente al tubo.

Importante: Controllare che l'articolo sia saldamente fissato. Tirare la maniglia per il trasporto (5). Se l'articolo non si stacca dal portapacchi, è fissato correttamente.

Importante: L'articolo deve essere fissato con l'archetto di sicurezza nella parte inferiore del portapacchi.

4. Spostare, se necessario, l'archetto di sicurezza sul binario (14) e ruotare l'archetto di sicurezza sopra il montante del portapacchi.

5. Stringere la vite a mano.

Nota: L'archetto di sicurezza è ora regolato per questo portapacchi. Se l'articolo viene montato su un altro portapacchi, l'archetto di sicurezza deve essere regolato nuovamente.

Rimuovere dal portapacchi

1. Tirare la parte inferiore dell'articolo di lato in modo che l'archetto di sicurezza (15) si stacchi dal montante del portapacchi.
2. Tirare la cinghia di sblocco (12). Le clip di fissaggio (13) degli sganci rapidi (9) si apriranno automaticamente.
3. Rimuovere l'articolo dal portapacchi.

Conservazione, Pulizia

Conservare l'articolo in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non in uso. Pulire solo con un panno umido e asciugare successivamente.

IMPORTANTE! Non pulire mai con detergenti aggressivi.



Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale deterioramento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

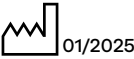
IAN: 470865_2407

Ⓢ Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: FG-16209

12.27.2024 / AM 11:35

IAN 470865_2407